

**Schola Europaea**  
**Büro des Generalsekretärs**  
Europäische Abiturprüfungsabteilung

**Der Europäische  
Abitur-  
NEWSLETTER Nr.1:  
MÄRZ 2017**



## Übersicht

Der Newsletter der Europäischen Abiturprüfungsabteilung .....	3
1.- Das neue Team der Europäischen Abiturprüfungsabteilung .....	4
2.- Die Online-Korrekturplattform .....	4
3.- Spezifische Maßnahmen für die Prüfungen anlässlich des Europäischen Abiturs 2017 .....	7
4.- Das integrierte Modell .....	7
5.- Informationen zur Weiterbildung und zum Support .....	7



## Der Newsletter der Europäischen Abiturprüfungsabteilung

Der Sinn und Zweck des **Newsletters zum Europäischen Abitur** besteht darin, alle Akteure der Europäischen Schulen optimal zu informieren, über alle das Europäische Abitur betreffenden relevanten Themen, Projekte und Entwicklungen.

Wenn Sie weitere Informationen über die behandelten Themen oder andere Sachverhalte wünschen, so können Sie uns stets unter folgender E-Mail-Adresse erreichen:

[ES-BACCALAUREATE@eursc.eu](mailto:ES-BACCALAUREATE@eursc.eu)

Wir wünschen Ihnen eine angenehme Lektüre!

Mit freundlichen Grüßen,

Manuel Bordoy  
Leiter der Europäischen Abiturprüfungsabteilung



## 1.- Das neue Team der Europäischen Abiturprüfungsabteilung



Zu Beginn des Jahres 2017 kamen zwei neue Mitarbeiter zur Europäischen Abiturprüfungsabteilung.

### Neuer Assistent in der Europäischen Abiturprüfungsabteilung

Herr Ivan Albestain (E-Mail: [ivan.albestain-gonzalez@eursc.eu](mailto:ivan.albestain-gonzalez@eursc.eu)) stammt aus Bilbao (Spanien); als Informatik-Ingenieur besitzt er im Bereich von IT-Lösungen für Verwaltungen umfangreiche Erfahrungen.

### Projekt Support-Beauftragter

Herr Pascal Mathis (E-Mail: [pascal.mathis@eursc.eu](mailto:pascal.mathis@eursc.eu)) stammt aus Straßburg (Frankreich). Er ist als Projekt- Support-Beauftragter für die Implementierung des Online-Korrektursystems zuständig. Er war als Lehrer und, an der Universität, als Forscher im Fach Informatik tätig im Bereich der Computergrafiken und künstlicher Intelligenz.

## 2.- Die Online-Korrekturplattform

### 2.1.- Neoptec

Neoptec wird für die Durchführung der Online-Korrekturen bei den Prüfungsarbeiten im Europäischen Abitur die adäquaten Instrumentarien und Dienste bereit stellen; dies ist das Ergebnis der Vergabe, im Anschluss an das im vergangenen Jahr durchgeführte Ausschreibungsverfahren. Weitere Informationen finden Sie unter: <https://www.eursc.eu/en/Office/public-procurement>.

Das Unternehmen Neoptec ist auf die Digitalisierung von Prüfungsarbeiten durch Einsatz von Produktionsscannern und Software für die Online-Korrektur spezialisiert. Es besitzt auf diesem Gebiet **umfangreiche Erfahrungen**. Der Hauptsitz des Unternehmens befindet sich in Montpellier (Frankreich).



## 2.2.- Produktionsscanner

Sämtliche Schulen haben sich mit den **optimalsten Produktionsscannern** ausgestattet, die die Übereinstimmung mit der Neoptec-Software gewährleisten, die entsprechende Scanner-Geschwindigkeit haben, die zuverlässige Funktionsweise bieten und der Vorgabe bezüglich der Zahl der pro Tag zu scannenden Prüfungsarbeiten entsprechen.

Zahlreiche Schulen haben sich einen Back-up-Scanner beschafft. Die Europäische Abiturprüfungsabteilung wird ebenfalls über einen Back-up-Scanner verfügen.

## 2.3.- Viatique

Viatique, vom Unternehmen Neoptec, ist die Bezeichnung für die Online-Korrekturplattform, welche die Europäischen Schulen und die akkreditierten Schulen ab den Abiturprüfungen 2017 einsetzen. Die Plattform besitzt die **höchsten Sicherheitsstandards** und entspricht den europäischen Datenschutzbestimmungen. Sie ist sehr benutzerfreundlich, berücksichtigt die Mehrsprachigkeit und verfügt über intuitive Schnittstellen. Diese Anwendung wird **die Tätigkeit der Korrektoren erleichtern, zudem die Transparenz der Bewertungen im Europäischen Abitur optimieren und deren Qualität steigern.**

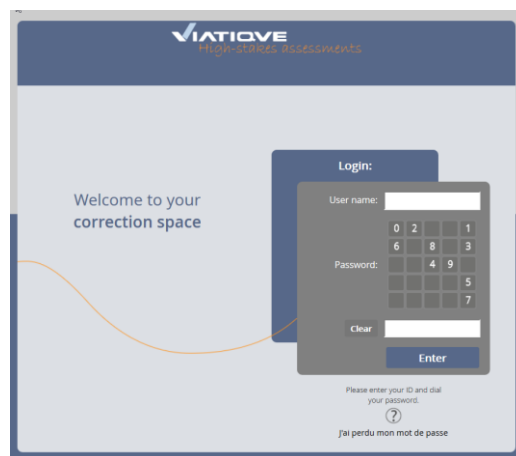


Abbildung 1- Login-Bildschirm der Online-Korrekturplattform



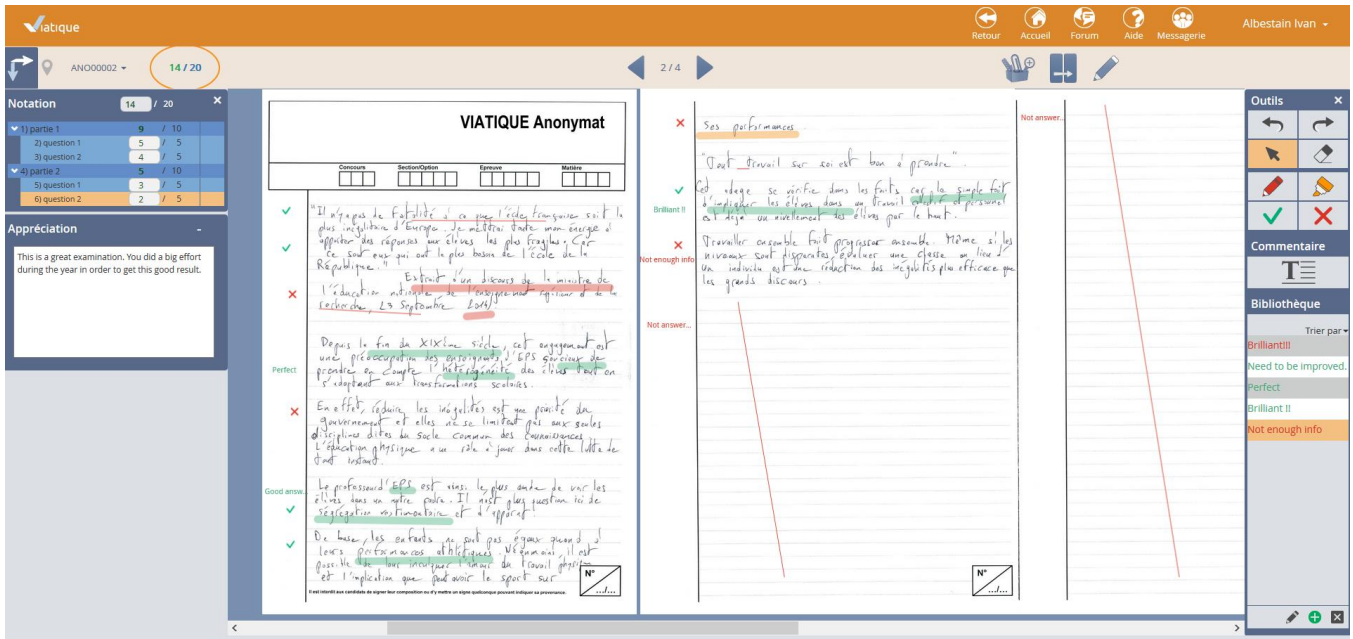


Abbildung 2 –Korrekturbildschirm für die Lehrkräfte und die externen Korrektoren

## 2.4.- Die wichtigsten Merkmale der Online-Korrektur

Viaticque wurde **anwenderspezifisch** gestaltet, um den Anforderungen an die Bestimmungen des Europäischen Abiturs zu entsprechen. Die Plattform ermöglicht, dass in den Prüfungsarbeiten zweifache Korrekturen erfolgen können, verhindert den Informationsaustausch zwischen zwei Korrektoren, überprüft die Übereinstimmung der Benotung zwischen demr ersten und dem zweiten Korrektor und überprüft, ob beide Korrektoren die Schlussbemerkungen zu den Leistungen des Prüflings eingetragen haben, etc. Weitere auf der Plattform mögliche Aktivitäten betreffen die Anonymisierung der Prüfungsarbeiten und verschiedene Möglichkeiten zur Zuweisung von Prüfungsarbeiten an den Zweitkorrektor.

## 2.5.- Das Modul zur pädagogischen Beaufsichtigung (Supervision)

Die Inspektoren übernehmen bei der Korrektur der Prüfungsarbeiten im Europäischen Abitur – aufgrund des Einsatzes spezifisch gestalteter Module – die Funktion von pädagogischen Supervisoren; sie besitzen in Echtzeit Zugriff auf Daten und Statistiken, entsprechend dem Fortgang der Korrekturarbeiten. Die Inspektoren können zudem zusätzliche Korrekturanweisungen festlegen und auf der Plattform Standardisierungs-Aktivitäten und Moderierungsfunktionen erschaffen, die sie für sachdienlich erachten.

## 2.6.- Die externen Korrektoren

Die externen Korrektoren äußerten bereits ihr Interesse, in das Online-Korrekturprojekt einbezogen zu werden. Im vergangenen Jahr führten wir

eine Umfrage durch, aus der sich ergab, dass 20 % unserer externen Korrektoren bereits über Erfahrungen mit Online-Korrekturinstrumentarien verfügen. 85 % unserer Korrektor bestätigten, dass sie am Projekt teilnehmen wollen. Wir freuen uns, dass wir deren wertvolle Kompetenzen in den Europäischen Abiturprüfungen 2017 nutzen können. Bei den externen Korrektoren ist ein jährlicher Personalwechsel von etwa 15 % üblich.

### **3.- Spezifische Maßnahmen für die Prüfungen anlässlich des Europäischen Abiturs 2017**

Während der Europäischen Abiturprüfungen 2017 werden – entsprechend einer Stellungnahme von INTERPARENTS und zwecks **Vermeidung jeglichen Risikos** – sowohl das herkömmliche Korrektursystem als auch das Online-Korrektursystem eingesetzt; diese beiden werden sich dieses Jahr überschneiden.

Ein Einblick in die Prüfungsarbeiten in Papierform nach dem Scanning ist seitens der in den Schulen tätigen Lehrkräfte erforderlichenfalls möglich.

Am Ende des Korrekturzeitraums werden – wie in jedem Jahr so praktiziert – die papierenen Prüfungsarbeiten per Post an die Korrekturzentren gesandt; die externen Korrektoren können in diese Unterlagen dann bei Bedarf Einblick nehmen.

Jedoch müssen bei allen Korrekturen die Online-Instrumentarien eingesetzt werden.

### **4.- Das integrierte Modell**

Wir haben uns für ein integriertes Modell entschieden. Dies bedeutet, dass die externen Korrektoren in den Korrekturzentren nach wie vor anwesend sein werden. Anlässlich der Europäischen Abiturprüfungen des Jahres 2017 werden die externen Korrektoren genauso viele Tage anwesend sein, wie dies in den vergangenen Jahren der Fall war. **Die Neoptec-Experten und die Mitarbeiter der Europäischen Abiturprüfungsabteilung werden in den Korrekturzentren ebenfalls anwesend sein, um die externen Korrektoren und die Inspektoren im Zeitraum der Korrekturen zu unterstützen.**

### **5.- Informationen zur Weiterbildung und zum Support**

#### **5.1.- Die Inspektoren**

Für die Inspektoren fand am 6. Februar 2017 eine einführende Weiterbildungsveranstaltung zum Korrekturmodul und zum pädagogischen Supervisionsmodul statt.

#### **5.2.- Die Scanning- Verantwortlichen und die IT-Techniker**

Der Aufbau der Scanner und die Weiterbildungsveranstaltungen für die Scanner-Verantwortlichen und die IT-Techniker der Schulen haben schon begonnen. In



den vier Brüsseler Schulen fanden bereits Weiterbildungen statt. Bei allen Beteiligten verstärkte das **problemlose Handling** des **zuverlässig** funktionierenden Systems die Zuversicht, dass mit dem System ein optimales Arbeiten möglich ist. In den bevorstehenden Wochen werden die nächsten Schulen folgen.

Die Schulen werden im Scanning-Zeitraum von Neoptec und der Europäischen Abiturprüfungsabteilung die erforderliche umfassende Unterstützung erhalten; damit ist gewährleistet, dass alle Verfahren problemlos umgesetzt und die Zeitvorgaben eingehalten werden.

### **5.3.- Die stellvertretenden Direktoren des Sekundarbereiches**

Die stellvertretenden Direktoren der Sekundarschulen nehmen am 14. März 2017 an der Weiterbildungsveranstaltung für die Anwendung der Online-Korrekturinstrumentarien teil.

### **5.4.- Lehrkräfte und externe Korrektoren/innen**

Im Februar und März begannen wir mit der Durchführung einer Online-Weiterbildung für die s7-Lehrkräfte in denjenigen Europäischen Schulen und akkreditierten Europäischen Schulen, die anlässlich des **Europäischen Abiturs 2017** im Rahmen der **schriftlichen** Prüfungen **an den Korrekturarbeiten** beteiligt sind, sowie für die externen Korrektoren.

Die Online-Weiterbildung umfasst kurze Videoanleitungen mit Untertiteln in französischer, deutscher und englischer Sprache, die Bereitstellung von Bedienungsanleitungen (4 Seiten) in den genannten Sprachen und ein Modul zur eigenständigen Weiterbildung, mittels dessen die Korrektoren sämtliche die Korrekturen betreffenden Gesichtspunkte unter Verwendung von Testdokumenten bearbeiten können.

Die meisten Korrektoren erwarben in weniger als einer Stunde eigenständigen Trainings die erforderlichen Kompetenzen, zeigten Selbstvertrauen und waren in der Lage, sämtliche Merkmale des Korrektursystems effizient zu nutzen.

Die Europäische Abiturprüfungsabteilung wird die Weiterbildung der Lehrkräfte unterstützen; kontaktieren Sie uns bitte bei Bedarf unter der Hotline:

**[ES-BACCALAUREATE@eursc.eu](mailto:ES-BACCALAUREATE@eursc.eu)**. Schreiben Sie uns, wenn Sie irgendwelche Fragen oder Probleme haben.

Die Europäische Abiturprüfungsabteilung wird den Schulen in den Zeiträumen, in denen Korrekturen stattfinden, erforderlichenfalls auch Unterstützung vor Ort bereit stellen.





**Wir würden uns sehr über Ihre Kooperationsbereitschaft und Ihr Engagement freuen, denn wir wollen dieses Projekt weiterhin problemlos und erfolgreich umsetzen.**

**Wir danken Ihnen im Voraus!**

